Distr.
GENERAL

A/38/521
20 October 1983
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الأمم المتحدة

الجمعيّة العامة

الدورة الثامنة والثلاثون
البند ٣ من جدول الأعمال

وثائق تفويض الممثلين في الدورة الثامنة والثلاثين للجمعية العامة

رسالة مؤرخة في ٢٠ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٨٣ وموجهة من الممثل الدائم لاسرائيل لدى الأمم المتحدة الى رئيس الجمعية العامة

أتشرف بأن أشير الى الرسالة المؤرخة في ١٩ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٨٣ والموجهة الى سعادتكم من عدد من الممثلين (A/38/520) . ففي تلك الرسالة هجوم لا مبرر له ولا أساس اطلاقا على وثائق تفويض وفد اسرائيل في الدورة الثامنة والثلاثين للجمعية العامة ، بالرغم من أن لجنة وثائق التفويض وجدتها حسب الأصول وقبلتها في جلستها الأولى المعقودة في ١٢ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٨٣ (انظر التقرير الأول للجنة وثائق التفويض، A/38/508 المؤرخ في ١٧ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٨٣) .

وعليه ، فان الرسالة المشار اليها محاولة صريحة وجلية لاساءة استعمال اجراءات وثائق التفويض بغية اقحام مسائل خارجة عن نطاقها ولا صلة لها بها البتة . وتشكل الرسالة مظهرا آخر من مظاهر الكره المفرط الذى تكنه لاسرائيل بعض الدول التي ما فتئت ، منذ تأسيس اسرائيل في عام ١٩٤٨ ، مصممة على تدمير بلدى ، والتي انتهكت في هذه العملية القانون الدولي العام وميثاق الأمم المتحدة على السواء انتهاكا صارخا . وهذه الانتهاكات تشمل على وجه الدقة خرقا مستمرا للفقرة ٤ من المادة ٢ من ميثاق الأمم المتحدة التي تحظر استعمال القوة ، أو حتى التهديد باستعمالها ، ضد السلامة الاقليمية أو الاستقلال السياسي لأية دولة ، وللفقرة ٣ من المادة ٢ من ميثاق الأمم المتحدة التي تأمر جميع الدول الأعضاء بتسوية منازعاتهم الدولية بوسائل سلمية .

ومن الواضح أن الحجج المقدمة في الرسالة المشار اليها - وهي تشهد لا بانشغال بعض الدول المعرّف ببلدى فحسب بل أيضا باستغلال ذلك الانشغال استغلالا لئيما من جانب بعض الدول الأخرى حجج لا صلة لها باجراءات وثائق التفويض حتى ولو كانت حججا صحيحة -

Digitized by UNOG Library

وهي ليست كذلك . وليس في نيتي التورط في بحث اساءة استعمال اجراءات وثائق التفويض هذه . ولذا سأقتصر على الملاحظات التالية :

(أ) أن تقرير لجنة وثائق التفويض ليس مناسبة لأى بلد للدخول في جدل من النوع الذى تتضمنه الرسالة موضع البحث ؛

(ب) ان هذا الطعن غير المبرر في وثائق التفويض التي قدمت حسب الأصول وقبلتها لجنة وثائق التفويض بهذه الصفة ، هو انتهاك لميثاق الأمم المتحدة نصا وروحا ، وللنظام الداخلي للجمعية العامة ؛

(ج) ان النهج المتجلي في تلك الرسالة يتنافى أيضا والمبادئ التي تسترشد بها الأمم المتحدة ، بما في ذلك ما على جميع أعضاء الأمم المتحدة من واجب في جعل هذه الهيئة ، كما يأمر الميثاق ، " مرجعا لتنسيق أعمال الأمم " (الفقرة ٤ من المادة ١) ؛

(د) ان هذا النهج لا يزيد فقط من التشويه العام لسمعة منظومة الأمم المتحدة ككل بل وقد يؤثر أيضا تأثيرا سلبيا في قدرة الأمم المتحدة على تأدية مهامها الرئيسية من أجل صيانة السلم والأمن الدوليين .

وأتشرف بأن أطلب اليكم تعميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة رسمية من وثائق الأمم المتحدة تحت البند ٣ من جدول الأعمال .

(توقيع) يهودا ز . بلوم
السفير
الممثل الدائم لاسرائيل لدى
الأمم المتحدة

Digitized by UNOG Library